16de Jaargang — Curaçao den 6den Mei 1899. — No. 801

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2, — met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0,20.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, No 129

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di abonnement ta fl. 2, — pa tres luna pagar pa dilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire, Aruba fl. 10,— pa anja
Un number só fl. 0,20.

Curaçao, 5 Mei.

"LOS VAN ROME."

Wij hebben vroeger reeds onder bedekte termen erop gewezen, dat de *Curaçaosche Courant* zich niet ontziet berichten weer te geven op eene wijze, die voor een groot deel van de bevolking onzer kolonie — in casu de Katholieke — alleszins stootend is. Niet, dat wij de *C. C.* het recht betwisten haren lezers berichten mede te deelen, die voor het Katholiek gemoed misschien minder aangenaam zijn, volstrekt niet; maar met alle kracht komen wij op tegen de *gewoonte* der *C. C.*, die niet wordt weggenomen door een enkele keer met waardeering over Roomsche instellingen te spreken, om, wanneer zij het goedschiks doen kan, van zulke berichten als wij boven bedoelen, een *valsche lezing* te geven, hetzij door aaneenvoeging van niet juist weergeven bijzonderheden met weglating vooral van die omstandigheden, welke een bericht geheel van aanzien kunnen doen veranderen, hetzij door een zaak van uit een *valsch* standpunt — wij bedoelen hier niet een *neutraal* standpunt — te beschouwen. Van het eerste geval gaven wij de vorige week de bewijzen; thans zullen wij toonen, hoe de *C. C.* zich aan de *vervalsching* in het tweede geval voorzien. schuldig maakt.

Men leest in de *Curaçaosche Courant* van 28 April ll., overgenomen *Uit Nederlandsche Couranten* het volgende:

De Oostenrijksche Regeering heeft al wat zij kon gedaan om de beweging Los van Rome tegen te gaan, maar het helpt niet veel, de beweging neemt steeds toe. De bekeerden worden of Protestant of oud-Katholiek. Dezer dagen zou een vergadering gehouden worden te Grabbel om de beweging te bespreken, doch de overheid verbood de bijeenkomst. Het gevolg was, dat terstond 85 personen tot de Evangelische kerk overgingen. Te Karlsbad heeft een Protestantsch predikant een lezing gehouden over het verschil tusschen het Protestantisme en het Katholicisme en na afloop van die lezing meldden zich 100 Katholieken als lidmaten van de Evangelische kerk aan. Te Karbitz, in Noord-Bohemen, is onder leiding van een advocaat een vergadering gehouden, waarin besloten werd tot het beroepen van een Protestantsch predikant. In het jaar 1617 was de Protestantsche kerk te Klostergrab, in Noord-Bohemen, door den aartsbisschop van Praag verwoest. Thans hebben een dertigtal Protestantsche families uit die omgeving het voornemen opgevat deze kerk weder op te bouwen. Ook te Langenau hebben 400 personen, die tot het Protestantisme zijn overgegaan, besloten een kerkgebouw op te richten. De Protestantsche predikant Frits May te Graz, die hij aanplakbiljet de studenten van Duitschen stam in zijn woning had uitgenoodigd om godsdienstige vraagpunten te bespreken, is door het gerechtshof veroordeeld tot een boete van f 30. Dat zal wel niet veel helpen.

Na kennis genomen te hebben van deze beide berichten, kan het niet anders of de lezer moet meenen hier te doen te hebben met een zuiver *godsdienstige* beweging. Niets is minder waar dan dat, en zoolang de *Curaçaosche Courant* dat bericht niet wijzigt en niet van een ander, het *ware*, standpunt de gemelde bekeeringen beschouwt, voert zij in de Oostenrijksche politiek hare lezers op een dwaalspoor en is zij een onvertrouwbare gids.

Ziehier nu wat men onder de beweging "Los van Rome" te verstaan heeft, tenminste wanneer men die beschouwt van het *ware* standpunt, onpartijdig, haar nagaande zoowel in het begin als in de ontwikkeling, zonder dat men zich laat verleiden, gelijk de *Curaçaosche Courant*, tot systematische vervalsching, wanneer deze slechts dienen kan om afbreuk te doen aan alles wat Roomsch is.

De beweging in Oostenrijk onder den kreet "Los van Rome" is een zuiver politieke, en wordt geleid door de partij van Schönerer, de Duitsch-radicale groep, die haar politieke blikken richt tot over de grenzen naar het naburige Duitschland, bij welke zij Oostenrijk wil aangesloten zien. De Schönerer-partij is dus de oude groot-Duitsche partij van vóór 1866, en zoo anti-nationaal mogelijk.

Zij is het, die de obstructie voerde in den Oostenrijkschen Landdag, die den gang der wetgeving belemmerde, de Duitschers opruide tegen de Slaven, en alle middelen aangrijpt, om de bevolking op te hitsen tegen den keizer en het vaderland.

Een der middelen is de kreet "Los van Rome". Men zou meenen, dat een verandering van geloof plaats vond door godsdienstige motieven, door twijfel of verandering van overtuiging. Hier niet. Nooit is een godsdienstige beweging met minder godsdienstig kleed te voorschijn gekomen, dan deze door Schönerer en Wolff [de laatste is een mislukt Joodsch advocaat, die onlangs Luthersch werd] op touw gezette vertooning.

En de vrome — Protestantsche — bladen van Duitschland, de heeren van den Evangelischer Bond in den *Reichsbote*, meenen, dat hun onderdrukte stamgenooten in Oostenrijk de roede voelen der Roomsche inquisitie, en ze steunen de verdrukten met hun geld. Terwijl het Schönerer enkel te doen is de beweging gaande te houden tegen den Keizer en de belangstelling der Duitschers in Duitschland voor de stamgenooten in Oostenrijk levend te houden. Daarom vond hij het slagwoord uit: Duitsch is protestantsch, daarom huilt thans alles wat revolutionnair is in Oostenrijk mede: Los van Rome.

Maar godsdienstig is deze beweging in geenen deele; want het zijn geen goede Katholieken die Protestantsch worden, maar onverschilligen, die misschien Roomsch gedoopt, sinds lang hun Kerk hadden vaarwel gezegd. De Protestanten winnen er niets bij. De Oostenrijksche atheïsten, die nog op de Roomsche registers stonden ingeschreven, verhuizen nu eenvoudig naar de Protestantsche.

Deze en geen andere verklaring zal een onbevooroordeeld man, die de politieke debatten van den laatsten tijd in Oostenrijk gevolgd heeft, geven van de beweging "Los van Rome," en zoo de *Curaçaosche Courant* zich niet wederom had laten meesleepen door wat wij met recht *haar* hartstocht kunnen noemen, namelijk om geen gelegenheid te laten voorbijgaan, die dienen kan om met schijnbaar onschuldige berichtjes de Katholieken te beleedigen en te stooten, dan zou zij wat de beweging in Oostenrijk aangaat tot dezelfde conclusie als wij gekomen zijn.

Voldoende zal men dan ook begrijpen, — wij wezen reeds vroeger erop, ofschoon niet met zulke duidelijke woorden als deze en de vorige week — dat de *Curaçaosche Courant*, waar zij handelt over feiten en gebeurtenissen, die met de Katholieke Kerk in betrekking staan, met voorzichtigheid en een zeker wantrouwen moet gelezen worden. Op dat punt, zonder daarmede te willen zeggen, dat zij op andere punten onvoorwaardelijk geloof verdient, is de *Curaçaosche Courant* volkomen onvertrouwbaar.

Kunnen dus de lezers der *C. C.* met recht klagen, dat zij door hun blad verkeerd worden ingelicht, immers niemand van hen zal met opzet willen bedrogen worden; wij Katholieken hebben nog meer reden tot klagen.

FEUILLETON.

PODER DI FE.

18)

Es gritoenan di alegria di es cristiannan tabata responder pa tripulacion di *Stella Maris*. Un boto tabata reglar i pronto nan tabata na barcoe i nan tabata ricibir coe di mas grandi cordialidad.

Parcé nan tabata spera nan basta ora, i es captan a desea koe lo é por a lamanta na bela promer koe es mal tempoe drenta. Awor é ta obligar di spera es mal tempoe, pasobra lo ta muchoe riscar di sali den un tempoe asina.

Es ricibimentoe carinjosa i principalmente es sorpresa excelente koe tabata spera nan, a haci es biaheronan loebida toer es mal tempoe. Don Mancio i dos otro preso mas coe algun cabaljero i sacerdote di Orden di Misericordia koe a coempra nan for di prison di Tunis, tabata na bordo.

Don Mancio tabata hiba e cruz den triunfo na cas, pa é ponéle den misa di Dominiconan, como un recuerdo continuo di Dios su misericordia i amor admirabel.

Luis Beira tabata sintié manera un otro hende, awor koe es lamar koe é ta stima asina tantoe, ta bao di su pia. Es matroos a bini ariba cerca djé i su cara tabata brilja di legria. El a larga su bista pasa riba es superficio scumando, koe tabata extendé nan dilanti asina leuw koe wowo por alcanza. El a pidi es captan di *Stella Maris* pa lamanta bai for di haf, no obstante es tempoe menazante koe su experiencia di lamar ta bisé, koe lo no tarda muchoe. Ma es captan no a haci caso di su pidimentoe i coe menosprecio el a hiza su scouder, pa loké é tabata jama cobardia. Beira a bai adilanti di barcoe, oenda el a cai sinta ketoe manera su coestumber.

Por fin es mal tempoe a drenta. Es olanan furiosa tabata dal *Stella Maris* coe asina forza, koe é tabata tembla i kraak. Relámpago tabata corta na toer camina i donder tabata larga hende tendé su boz poderosa. Toer koe tabata por a cera nan curpa den camber i den kooi; padernan tabata reza, mientra muchoe den nan ansia tabata sclama intercesion di Reina di Cieloe, Strea di Lamar.

Don Mancio, koe tabata fuerte den su fé, no tabatin miedoe. E tabata combencir, koe ningun desgracia lo pasa e barcoe, koe tin es cruz preciosa, koe a salbé for di sclabitud.

Di repiente nan a sinti un chóke violente, koe e barcoe por a zink. Spantar nan toer a baha den bodega, pa mira kiko por a socedé.

Es barcoe a dal coe un otro. Haciendo un investigacion unbez, a resulta koe *Stella Maris* casi no a haja ningun danjo.

Mes ora for di es otro barcoe nan a tendé gritoe di: "Un homber na awa." Nan a bai na es banda koe es gritoe a sali. Den es scuridad ai, apena nan por a distingi un hende koe ta hoga, i koe desesperadamente tabata lucha coe es olanan braboe.

Nan a tira cabuja i un boto na awa, ma mes ora e boto a bira. Tripulacion di *Stella Maris* tabata mira coe rosea adén esfuerzonan desesperado di es homber pa é cohé e cabuja. Di repiente Luis Beira a pusja algun di nan un banda i coe un tono fuerte é tabata grita:

— Boso ta para sin haci algo? Boso por ta mira es homber ai ta moeri boso dilanti, sin haci algo pa salbé?

— Kiko nos por haci? Un di es matroosnan dici, no tin boto pa resisti den es tempoe aki.

— Cobardenan, Luis Beira a grita rabiando, boso ningun no sá landa?

I promer koe nan por a kité, Luis Beira a boela na awa i el a landa coe toer su forza bai cerca es homber koe tabata hoga. A dura algun tempoe promer koe é por a alcanzé. Dos bez el a desaparecé bao di olanan, por fin el a bini ariba coe es homber. Nan a bolbé tira algun cabuja mas, koe despues di muchoe esfuerzo i trabao, é por a cohé. Pa sagudimentoe di barcoe, cada bez lamar tabata dal nan contra barcoe, promer koe por a poné nan riba dek.

Nan toer dos tabata for di conocementoe, ora nan tabata riba dek. Mes ora a poné nan riba cama i a haci toer percuracion posibel pa trecé nan na nan conocementoe.

Es stranjero a bira bon promer. Tabata un comerciante portugués, koe jama Don Antonio Alvarez, koe despues di a caba su asuntoenan na Algiers, a barca bordo di *El Dorado* coe destino na Lisboa. Es tempoe maloe a cohé nan promer koe nan tabata na lamar grandi i es captan a poné curso na Saffi, oenda koe desgraciadamente e barcoe a bin dal coe *Stella Maris*.

Don Antonio Alvarez no a haja ningun danjo, solamente el a spanta. Su heridanan tabata di poco importancia. Un poco sosiegoe lo reponéle completamente. Beira al contrario, su heridanan tabata basta serio i su estado tabata exigi masjar cuidanza. Su heroicidad lo costa su bida.

No muchoe leuw di costa di Portugal, como un homber liber i independiente, hustamente awor despues di un tempoe di humiliacion i sclabitud, koe un porvenir briljante ta abrir pé, el a haja es desgracia ai, koe pronto lo causa su morto.

Ora di dia a abri briljante i frescoe, naturaleza tabata calmo atrobé. Es ola-

De *Curaçaosche Courant* kan beschouwd worden als de officieele courant onzer kolonie. In de *C. C.* worden de gouvernementsbesluiten en publicatiën door het Bestuur der kolonie ter kennis van het publiek gebracht. Zij ruimt voor die bekendmakingen in haar nummers een plaats in onder de rubriek *Officieel Gedeelte* en ontvangt daarvoor een niet onaanzienlijke vergoeding uit de koloniale kas. Het allerminst past het dus de *Curaçaosche Courant* de godsdienstige overtuiging van wien ook in de kolonie te beleedigen en vooral moet zij als officieel blad ermede rekening houden, dat verreweg het grootste gedeelte der bewoners van Curaçao den Katholieken godsdienst belijden, dat ook een groot getal Katholieken als belastingschuldigen de gelden storten, waarvan ook zij wordt betaald. Nu mogen de medewerkers van de *C. C.* tot den Protestantschen of tot den Israelietischen godsdienst behooren, als medewerkers van een officieel blad, gelijkstaande met een Gouvernementsblad, hebben zij de godsdienstige overtuiging van een ieder in de kolonie te eerbiedigen en het *Niet-Officieel Gedeelte* mag hun geen gelegenheid zijn om de Katholieken van Curaçao telkenmale te hoonen en te beleedigen.

Overigens hebben wij de *Curaçaosche Courant* nog te verklaren, dat, zoo zij haar plicht van officieel blad niet beter begrijpen gaat dan zij tot nu toe gedaan heeft, wij haar niet meer ongemoeid zullen laten in hare oneerlijke praktijk en haar aan de kaak zullen stellen telkens wanneer zij zich daaraan schuldig maakt, ook al is het op het voorbeeld van *Nederlandsche Couranten.*

Ten slotte nog een woord over de waarde der "bekeeringen," waarvan de *Curaçaosche Courant* met onverholen leedvermaak melding maakt.

De waarde dier bekeeringen wordt 't best geschat naar de woorden van een ouden Protestantschen heer die onlangs na een paar sensatiewekkende overgangen tot het Protestantisme uitriep: "Waarom gooit men toch van de overzijde niets dan rotte appelen over onze schutting ?"

De man had goed gesproken, want degenen die in Bohemen afvallen, zullen evenmin de Protestantsche Kerk tot eer verstrekken als zij dit der Katholieke Kerk gedaan hebben. 't Zijn meestal lieden die nimmer een voet hebben gezet in Gods Huis. Zelfs de Protestantsche *Kreuzzeitung* moest onlangs toegeven dat de "bekeerlingen" in de Katholieke Kerk hadden behoord tot de "lauwe elementen" !

Het gaat overigens den afgevaardigden Wolf en Schönerer, die de beweging op touw zetten, niet naar wensch. Indien wij nu eens het getal bekeerlingen, dat de *Curaçaosche Courant* geeft, aannemen als het ware—wat wij echter op goede gronden kunnen betwijfelen—, dan is dat getal nog erbarmelijk klein vergeleken bij het ongehoorde reclame-spectakel, waarmede een "Massenaustritt" van 10,000 menschen nog vóór Paschen in het vooruitzicht werd gesteld. Het kan dan ook niet anders of de Oostenrijksche agitatoren moeten door hun pochhanzerij spot oogsten. Zelfs de sociaal-democratische *Vorwärts* kan niet nalaten hen te kapittelen en zegt :

De Duitsche Nationalisten hebben een beweging op 't getouw gezet onder den strijdkreet „Los van Rome!" Met echt Oostenrijksche naieveteit gelooven deze luidjes door hun geschreeuw en een paar dozijn uittredingen, ontzaglijke heldendaden te hebben verricht. Hoe dom, een oude, uitgebreide organisatie zóó te onderschatten en hoe onzinnig een nationaal-economischen strijd te willen voeren door een campagne op godsdienstig gebied, tegen de geestelijkheid!

De geheele beweging, "Los van Rome" komt dus, zeker ten spijt van de *Curacasche Courant*, in waarheid hierop neer:

Een zeker aantal personen, ontevreden over den loop der dingen in een *zuiver-politieke* quaestie, scheiden zich af van de Kerk.

Niet dus, omdat de Katholieke leer hun ondeugdelijk voorkomt; *niet*, omdat zij het Oud-Katholicisme of Protestantisme als godsdienst *beter* achten; maar eenvoudig als uiting van wrevel, nu zij op staatkundig gebied hun zin niet kunnen doordrijven.

Waarlijk, uit dit motief blijkt voldoende, hoe bitter slecht het met de geloofs-overtuiging dier lieden stond geschapen.

Hun heengaan zal de Katholieke Kerk niet verzwakken. En al blijft het verschijnsel, vooral om de gevolgen, betreurenswaardig, de oud-Katholieken en Protestanten, die met open armen gereed staan, om deze „bekeerlingen" te ontvangen, moeten wel bitter weinig vertrouwen in de kracht hunner beginselen hebben, wanneer zij bij dezen „overgang" *zonder religieuzen grondslag*, een juichtoon aanheffen.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Kerkelijke berichten.

Woensdagmorgen kwamen hier aan met de *Prins Willem III* van den *K. W. I. M.* de Wel Eerwaarde Heeren L. SUERMONDT, F. VAN DEN DONK en J. GIJLSWIJK, alsmede vijf Eerwaarde Zusters, die zich aan de verpleging der zieken in onze kolonie zullen wijden.

Wij roepen allen een hartelijk welkom toe.

***

Vrijdag vertoefden op ons eiland Hunne Doorluchtige Hoogwaardigheden Mgr. PEDRO RAFAEL GONZALES CALLISTO, Aartsbisschop van Quito, Mgr. ANTONIO FALCON, Bisschop van Cusco (Peru) en Mgr. ESTEBAN ROJAS, Bisschop van Tolima (Colombia).

Na verschillende Katholieke inrichtingen bezocht te hebben, zetten deze Prelaten met de *Centro America* hun reis voort naar Rome om bij het Concilie der Zuid-Amerikaansche Bisschoppen tegenwoordig te zijn.

Officieele berichten.

DE GOUVERNEUR,

Gelet op art, 77 van het Regeeringsreglement van deze kolonie, waarbij bepaald is dat de vergadering van den Kolonialen Raad jaarlijks op den tweeden Dinsdag van de maand Mei te Willemstad op het eiland Curaçao door of namens den Gouverneur wordt geopend,

Heeft goedgevonden :

1°. Op Dinsdag, den 9n. Mei e. k., worden met zonsopgang van alle in de haven liggende schepen, van de forten en de Gouvernementsgebouwen, waar dat bij festiviteiten gebruikelijk is, de vlaggen geheschen. Zij worden niet vóór zonsondergang gestreken.

2°. Des morgens ten 8½ ure begeven de leden van den Kolonialen Raad zich naar het Raadhuis, en vereenigen zich aldaar onder voorzitting van den Onder-Voorzitter;

3°. Ten 9 ure verlaat de Gouverneur, de vergadering zullende openen, vergezeld van zijne adjudanten, het Gouvernementshuis ;

4°. De Gouverneur, gekomen zijnde aan het Raadhuis, wordt ontvangen door eene uit de leden door den Onder-Voorzitter te benoemen Commissie, die hem naar de Raadzaal geleidt :

5°. De Gouverneur opent de vergadering ;

6°. Dadelijk na de opening verlaat de Gouverneur de vergadering, en wordt tot aan de deur van het Raadhuis begeleid door de sub 4° bedoelde Commissie ;

7°. Vóor het Raadhuis wordt eene eerewacht van de Schutterij en van het garnizoen geplaatst:

8°. Een saluut van elf schoten uit het geschut van het Waterfort kondigt aan zoowel het oogenblik, dat de Gouverneur het Gouvernementshuis als dat, waarop hij het Raadhuis verlaat.

***

De Commissie, bedoeld bij art. 3 der verordening op de heffing van eene belasting op het houden van rijtuigen (P. B. 1899 N° 5), brengt ter kennis van belanghebbenden, dat zij hare tweede zitting op aanstaanden Woensdag, den 10n. Mei e. k., des voormiddags van 11 tot 12 uur, ten Raadhuize alhier zal houden, ten einde de bezwaren van betrokkenen tegen den aanslag in de voormelde belasting te onderzoeken en daarop te beslissen.

Posterij.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven :

Berci Bobeyn y fam:, Isaac Baiz, Susana Curiel, Victor Castro, Th. Lens, Dorothea Lopez Martijn, Emilio Provance, Macdalena Peres, Emilio Reinhardt, J. Isaac Santcroos, A. Wannes & Co., G. F. Noordhoek Hegt (aang.)

Leger.

Bij de infanterie is benoemd tot 1ste luitenant de 2de luitenant H. VAN DAM, gedetacheerd bij de landmacht in West-Indië en hier in garnizoen.

***

Woensdagmorgen trok na aankomst van de *Prins Wilem III* onder het spelen der muziek een detachement suppletie-troepen groot 30 man het fort Amsterdam binnen.

Ook werd door de *Prins Willem III* een soldaat aangebracht, die drie jaren geleden van het garnizoen alhier gedeserteerd was en zich voor eenigen tijd bij de militaire autoriteiten in Holland had aangegeven.

***

Onder dagteekening van 16 April lezen wij in *De Surinamer :*

Hr. Ms. *Suriname* vertrekt in de volgende week naar Braamspunt om daar Hr. Ms. pantserdekschip *Zeeland* af te wachten, dat tegen den 23n dezer ter reede van Paramaribo kan zijn.

De *Zeeland* zal een veertiental dagen ter reede vertoeven. Bij het vertrek van de *Zeeland* verlaat ook de *Suriname* de reede van Paramaribo, waarmee het ongelukkige besluit tot opheffing van het station der zeemacht in deze kolonie, waarvan de vorige minister van Marine, Jhr. Van der Wijck, den eersten stoot heeft gegeven, zal zijn volvoerd.

Een feestavond.

Maandagavond gaf de St. Jozefsgezellen-vereeniging aan hare leden een feestavond, waarbij een drama en pantomime door eenige gezellen werd uitgevoerd.

Het spel der acteurs voldeed zeer goed en zeker mag hun geen woord van lof onthouden worden voor de moeiten, die zij zich hebben getroost om hunnen medeleden een aangenamen en gezelligen avond te bezorgen.

Veel droeg ook het muziekkorps van het Jongens-weeshuis te Santa Rosa bij tot het welslagen van dien avond. Onder de vele stukken, die dat jeugdige korps onder de bekwame leiding van den Eerwaarden Heer A. MONACO ten gehoore bracht, noemen wij slechts de *Scena* en *Aria finale* uit het 3e bedrijf van Donnizetti's *Lucie de Lammermoor* en een *Pot-pourri* uit de *Rigoletto* van Verdi, die op bijna onberispelijke wijze werden uitgevoerd.

Een jubilé.

Maandag was het dertig jaren geleden, dat de Weledel Gestrenge Heer J. H. QUAST Hz., Griffier bij het Hof van Justitie alhier, zijn ambtenaarsloopbaan begon.

In den morgen van dien dag begaven zich de Hoogedel Gestrenge Heer Gouverneur, de Leden van het Hof en ambtenaren bij de rechterlijke macht naar het kantoor van den Heer QUAST om dezen hoogst verdienstelijken ambtenaar, die zich steeds door trouwe plichtsbetrachting, onvermoeiden ijver en groote voorkomendheid onderscheiden heeft, met de stoffelijke bewijzen hunner hoogachting hunne gelukwenschen aan te bieden.

Een aanbeveling.

Wij vestigen de aandacht onzer lezers op de advertentie, voorkomende in dit nummer, van LA CORONACIÓN, Real Fábrica de Cigarrillos de M. M. PINEDO & C°. te Otrabanda alhier.

Te oordeelen naar de monsters, welke ons werden toegezonden, kunnen wij liefhebbers eener geurige sigarette gerust aanraden zich bij bovengemelde firma te voorzien van sigaretten.

Ingezonden Mededeelingen.

BEKWAME GENEESHEEREN zeggen, dat hetgeen onaangenaam is voor den smaak, het zij dan voedsel of geneesmiddel, weinig bevorderlijk is voor een systeem. Waarschijnlijk is dit tot op zekere hoogte

nan azul di Océano Atlántico, koe poco promer tabata crecé mas altoe koe cas, i koe tabata jena hende coe spantoe, tabata lora suave riba otro. *Stella Maris* tabata droemi ainda anclar den haf ; bandera di Orden di Misericordia tabata brilja den es solo di mainta. Na bordo tabata reina un seriedad. Estado di Luis Beira tabata sin esperanza, su fin tabata cerca. Es homber balente ta droemi riba un matrás. Pader Raymundo tabata na rodia ta tené su cabez coe un cruz den su manoe. El a haja su conocementoe ; es pober homber a comprendé, koe lo é no biba muchoe mas. Su heroicidad a costé, en berdad, su bida, ma el a bolbé haja bida di alma. Gracia di Dios a toca na coerazon di un pecador obstinado. Jen di dolor el a confesa su picarnan di henter su bida coe Pader Raymundo ; koe su contricion tabata berdadera, esai hende por a tendé pa su súplicanan continuo Ai, kende por huzga es hende, koe Dios a pordona ? Menos ainda es birtuoso portugésnan, es nobelnan i sacerdotenan koe kier a dulcifica último momentoenan di es pober enfermo : tampoco es matroosnan brutoe ma di bon coerazon, koe ainda ta bao di influencia di es desgracia!

Henter anochi Pader Raymundo a pasa cerca es pober Beira, consolando é de bez en cuando. Coe amor el a pordona ofensanan hacir na su roeman, koe Luis Beira tabata acusa su mes continuamente.

Ora di dia a abri Luis Beira a pidi pa nan hibé riba dek. Lo é por hala rosea mehor, é dici, i lo é tira un bista pa último riba es lamar briljante koe el a stima asina tantoe, ma koe el a haci asina un mal uso di su poder.

Sodor di morto tabata manera perla caba riba su frenta ; un homber flacoe pálido casi koe no por a para riba su pia a jega cerca Beira i el a hinca rodia un banda di djé. Tabata Don Alvarez, koe informando koe su salbador ta moeriendo, no por a sosega promer koe el a doené su profundo gradicimentoe.

—Ai, mi salbador, com lo mi por moenstra bo mi gratitud ? Bo a sacrifica bo bida pa salba mi !

Un sonrisa débil a pasa riba Beira su cara.

—Mi ta contentoe, asina ta bon, é tabata papia coe trabao, mientra su bista tabata dirigir riba e cruz, koe Pader Raymundo tabata tené su dilanti.

—Ajera, ora mi tabata den peligro di morto, es comerciante dici, mi a priminti na Nuestra Senjora di Misericordia, si mi salba, lo mi coempra un cristian preso for di manoe di musulmanonan. Pues, é tabata sigi papia, sacando un sacoe chikitoe, aki mi tin cincoe cien corona di oro, toema nan ; podiser bo tin un familia of un amigoe koe ta den sclabitud ; coempré coe es placa aki.

Don Alvarez a poné e sacoe coe placa banda di es moribundo. Un splendor di legria a bini riba Beira su cara. Haciendo un esfuerzo sobrenatural, el a lamanta i el a doena Pader Raymundo e sacoe.

—Es aki ta pa Pedro, é dici ; i mes ora su cabez a cai riba cusintji trobé. Es padernan a coeminza reza oracion di morto, mientra koe Pader Raymundo tabata tené es cruz riba boca di Luis Beira.

Ainda un bez mas Luis Beira a abri su wowo.

—Bisa Carmen, é tabata papia,—pordon....ainda un kego i alma di es pecador arrepentido a boela di es lamar borrascosa di bida i drenta den es porta di eternidad.

Fin ta sigi.

La Semana Cristiana Ilustrada.

Hemos tenido el gusto de recibir el número correspondiente al último jueves de esta hermosa publicación que nos permitimos recomendar á nuestros lectores como un excelente medio de adquirir á precio sumamente módico un magnifico año cristiano ilustrado con más de 400 bonitos grabados.

Precio por un año 8 fr. 50. Dirigirse á los señores Popelin Hnos., 3, rue Seguier.—Paris.

NEDERLAND.

De vredesconferentie.

Het schijnt dan toch, dat de H. Stoel geen vertegenwoordiger zal hebben op de vredesconferentie.

Naar de officieuze *Pol. Correspondenz* mededeelde—en ook elders werd gemeld—zal men het Vaticaan kennis geven, dat enkel de mogendheden, die een staand leger onderhouden, een uitnoodiging ontvangen.

Het schijnt dus, dat alleen de vertegenwoordigers van zulke mogendheden een oordeel kunnen vellen over de middelen, om Europa te ontlasten van het zware juk der militairisten.

Alsof dit hoogst belangrijke vraagstuk ook geen moreele zijde had en men de vredesbeweging alleen kan bevorderen met een zwaard in de hand!

De ontwapenings-conferentie verliest, door de afwezigheid van het Hoofd der katholieke wereld, veel van haar beteekenis.

Zonder een streng-rechtvaardige en degelijk gewaarborgde toepassing van het arbitragestelsel zal men den vrede nooit op hechte grondslagen kunnen vestigen, noch het militairisme tot een minimum beperken.

En voor zulk een toepassing — de geschiedenis leerde het in alle eeuwen, niet het minst in de laatste jaren dezer negentiende eeuw — is de Vredevorst, die te Rome zetelt, in zeer vele gevallen de aangewezen Souverein.

Hij, die dit zou willen ontkennen, lijdt aan een gevaarlijk gemis van inzicht, om nog te zwijgen van het vooroordeel, dat ook den meest scherpzinnige parten kan spelen, en toch in dit hoogst ernstig geding zulk een geduchten invloed schijnt uit te oefenen.

De officieele uitnoodigingen voor de Vredesconferentie van 18 Mei zijn door onze Regeering verzonden. Aan onze diplomatieke vertegenwoordigers in den vreemde is opgedragen, die uitnoodigingen tot de gouvernementen, bij welke zij zijn geaccrediteerd, over te brengen.

In het kort wordt daarbij de wordingsgeschiedenis der Conferentie in herinnering gebracht en vermeld, dat de Czaar, om staatkundige redenen, de bijeenkomst liever niet in de hoofdstad van een der groote Mogendheden willende houden, aan onze Regeering de eer bewees, Den Haag voor dat doel te kiezen. In overleg met H. M. de Koningin, die zeer ingenomen was met het denkbeeld van den machtigen Russischen Keizer, nam ons Gouvernement gaarne het eervolle aanbod aan.

De tweede nota van de Russische Regeering zal den grondslag uitmaken van de te voeren beraadslagingen.

De volgende Europeesche Staten ziin uitgenoodigd: Rusland, Zweden en Noorwegen, Denemarken, Engeland, Nederland, België, Luxemburg, Duitschland, Oostenrijk-Hongarije, Servië, Rumenië, Spanje, Portugal, Frankrijk en Zwitserland. Buiten Europa zijn genoodigd de Vereenigde Staten van Noord-Amerika, Siam, Perzië, China, en Japan.

Niet genoodigd zijn alzoo van de Europeesche Mogendheden : het Vaticaan en Bulgarije.

"Heiligenvereering."

Het Centrum van 10 April ll. schrijft onder bovenstaanden titel over Bolland, die in den laatsten tijd een treurige vermaardheid heeft gekregen, het volgende :

Wij hebben ons de weelde veroorloofd, om de feestrede te lezen, die professor Bolland heeft uitgesproken bij de "inwijding van het herstelde Spinozahuis te Rijnsburg op den 24en Maart 1899", en die hij — natuurlijk— der onsterflijkheid waardig keurde, door een uitgave bij de Leidsche firma Adriani.

Niet minder dan 54 bladzijden druk!

Maar van welsprekendheid geen zweem.

En uit geen enkelen regel spreekt iets, dat op een feesttoon gelijkt.

Veeleer genieten (?) wij hier een langdradige verhandeling over Spinoza, gelijk op een *Nuts*avond passen zou, of op een maandvergadering der Maatschappij van Nederlandsche letterkunde te Leiden.

Toch moeten wij den redenaar ter eere nageven, dat hij ditmaal ten minste in verstaanbaar Hollandsch heeft gesproken.

En wat nog meer zegt, dat hij slechts in bedekte termen en met zijdelingsche schimpscheuten zijn Roomschen landgenooten te lijf gaat, maar zich thans van zijn gewone, plompe en rauwelingsche uitvallen onthoudt.

Zou de afstraffing van Dr. Schaepman reeds geholpen hebben ?

Men is nooit wijs genoeg om nog te leeren, zelfs niet op een leerstoel der wijsbegeerte in het Leidsch Atheen.

Maar bij één pasage komt toch weêrom de aap uit den mouw.

De lofredenaar constateert: "Tal van heiligen der Roomsche Kerk zijn van eene meer twijfelachtige gemoedsreinheid geweest dan onze "heilige...."

Professor Bolland, de alwetende, heeft zich dus ook tot jury opgeworpen, om, hij alleen, diploma's uit te reiken van meerdere of mindere gemoedsreinheid en natuurlijk kent hij den eereprijs toe aan *zijn* heilige, den uit de synagoge gebannen jood Baruch Spinoza, boven "tal van heiligen der Roomsche Kerk."

Vergeet deze wijsgeer evenwel niet, dat evenals een blinde over kleuren heeft....te zwijgen, zoo ook hij-zelf over „gemoedsreinheid"?

Overigens gunnen wij aan Spinoza dezen ijverigen vereerder, gelijk wij aan professor Bolland, die de godsdienstige gebruiken zijner jeugd toch niet geheel schijnt te kunnen verzaken, gaarne zijn devotie laten voor zulk een "heilige" ...

De een is den ander volkomen waard.

BUITENLAND.

Rome.— Uit Rome wordt gemeld, dat de H. Vader niet alleen op 16 April tegenwoordig zou zijn bij de plechtigheid in de Vaticaansche basiliek, maar zich ook daarheen op Hemelvaartsdag zal begeven, om een bulle af te kondigen, waaraan Z. H. thans ijverig werkt en waarin het jaar 1900 tot jubilé-jaar zal worden verklaard. Om aan de geestelijke voordeelen van het jubilé deelachtig te worden, moeten dan uitsluitend in het jaar 1900 missies en geestelijke oefeningen in alle deelen der Katholieke wereld gehouden worden.

— De Benedictijner orde telt, volgens de laatste aflevering der *Civilta Cattolica*, thans veertien congregaties, bestaande uit 3517 monniken en 1323 conversen. Deze congregaties zijn: die van Monte-Cassino, de Engelsche, de Zwitsersche, de Braziliaansche, de Fransche de Amerikaansch-Cassineesche, de Zwitsersch-Amerikaansche, die van Beuren, van Sabiaco, van de Onbevlekte Ontvangenis en van Sint Joseph in Oostenrijk, die van Sint Ottilia, en de Hongaarsche. Bovendien zijn er nog vijf onafhankelijke abdijen.

— Ook de aartsbisschop van New-York, mgr. Michel Agostino, heeft mede, namens de bisschoppen zijner kerkprovincie, aan den H. Vader een schrijven gericht van eerbiedigen dank en volkomen instemming met de pauselijke leer over het Amerikanisme. De *Osservatore Romano* publiceert dat schrijven.

Italie.— In de Kamer wordt thans gediscussieerd over de toelagen der geestelijkheid. Daarvan zegt het dagblad *Avati*: "De geestelijkheid kan altijd met gegronde redenen vragen : "Mijne heeren, komt het geld, dat gij ons geeft, uit uwe zakken ? Is het niet veeleer een geringe en te langzame teruggave van onze bezittingen, waarvan gij u met geweld hebt meester gemaakt in de revolutie, die gij in naam van het volk gevoerd zoudt hebben, maar die inderdaad slechts verwekt is in het belang uwer zaakjes?"—Dit gezegde is te merkwaardiger, wijl het komt van een socialistisch en anti-clericaal blad als de *Avanti*.

—De Italiaansche regeering had weer eens een keer haar vingers uitgestoken naar een kerkelijk eigendom, doch ze heeft zich ditmaal geducht de vingers gebrand. Bij de basiliek van de H. Agnes te Rome staat een kapel, die, oorspronkelijk als grafmonument van de familie van Keizer Constantijn bestemd, later aan de H. Constantia werd gewijd, wier overblijfselen daarin bewaard worden. Deze kapel werd altijd beschouwd als een, behoorende tot de basiliek en stond dus onder jurisdictie van den kardinaal-titulair van St. Agnes, thans Z. E. Kardinaal Kopp, Aartsbisschop van Breslau. De Italiaansche minister van Onderwijs, Baccelli verklaarde de kapel tot nationaal gedenkteeken en stelde ze ter beschikking van een weeshuis, dat, hoewel staande onder het protectoraat van den H. Jozef, een zeer anti-clericaal karakter had. Ofschoon de Pastoor van de H. Agnes protesteerde, werd een scheidingsmuur opgericht, om den toegang tot de kapel van uit de Agneskerk onmogelijk te maken, terwijl van den anderen kant een nieuwe toegang werd gemaakt om de kapel met het Weeshuis te verbinden. Toen kwam echter Kardinaal Kopp tusschenbeide ; Z. Em. beklaagde zich bij den Duitschen gezant, die tot opdracht kreeg, voor de rechten van den Kardinaal in de bres te springen. De Italiaansche regeering moest toen toegeven en de opgerichte scheidsmuur werd weer neergehaald. De Duitsche gezant is hiermede echter niet tevreden. Hij eischt ook, dat de deur aan de zijde van het weeshuis weer wordt toegemetseld en het recht van kardinaal Kopp volmondig wordt erkend.

Frankrijk.— In de Fransche Kamer heeft de afgevaardigde Fabre in roerende zinnen het gevaar afgeschilderd, dat het vaderland bedreigt, omdat vele officieren leden zijn van de *Ligue de la Patrie*, den bond onder wien Brunetière, Coppée en andere behooren.

De Kamer maakte zich blijkbaar niet zoo ongerust als de heer Fabre en leende hem nauwelijks het oor. Waarom ook zouden de officieren geen lid mogen zijn van een *Ligue*, die overal en altijd in het openbaar optreedt, terwijl het lidmaatschap der vrijmetselarij, die politiek drijft in het verborgen, hun niet verboden is. Och kom !

—De Fransche Justitie, die met de zaak Dreyfus heeft te maken, kan geen vinger verroeren, of de heer Quesnay de Beaurepaire komt met een geweldig artikel in de *Echo de Paris* zijn goed- of afkeuring brengen.

Hoe dikwijls ook sommige bladen met souvereine minachting mogen spreken van "dien de Beaurepaire," zijn invloed is onmiskenbaar en tegen zijn eerlijkheid is nog geen bewezen klacht gerezen.

Thans verheft hij zijn stem tegen Manau :

Wij hebben vertoonen, zegt hij, dat de president-rapporteur over het militaire dossier is ingelicht door.... den procureur-generaal Manau.

Dus handhaaft het ministerie den heer Manau in de zaak ; dat staat vast. Ik zeg hardop, dat zulks een schandaal zonder voorbeeld is.

O, publiek ! Luister goed : de rechter, van wien ik spreek, heeft zich opgeworpen tot handlanger eener fractie. Hij heeft zijn vaderland beleedigd door het in het openbaar te werpen aan de voeten van een Zola ; hij heeft niet minder in het openbaar het verslag van een Franschen generaal vervalscht om twijfel te doen ontstaan ten gunste van een verrader ; hij heeft den tekst onzer wetten verminkt, onder voorwendsel dat hij ze uitlegt, ten einde aan een renegaat van het leger gelegenheid te geven om aan zijn natuurlijke rechters te ontsnappen ; onafscheidelijk verbonden aan de Crimineele Kamer door de gemeenschap der hartstochten, is hij buiten de zaak geworpen door het "dessaisissement" van zijn medewerkers ; de wettige verdenking heeft niet de anderen kunnen treffen zonder ook hem te raken.

Er is in Frankrijk niemand met kalm bloed, die hem niet voor onwaardig aanziet...

En de regeering handhaaft hem, geeft hem het mandaat om zijn werk voort te zetten ! De regeering geeft daardoor aan het Hof van Cassatie te kennen dat zij Dreyfus, Picquart, de vernietiging van de militaire autoriteiten, gunstig gezind is. O publiek ! Als Manau zijn requisitoir zal voorlezen, zult gij u dan niet degenen herinneren, die hem het papier in de handen hebben gesteld ?

De regeering verheelt haar sympathieën niet meer. Nu begrijpt men de vreugdekreten van de samenzweerders van het Dreyfusisme, toen zij de verkiezing van hun candidaat, den heer Loubet, toejuichten.

Het Dreyfusisme regeert.

Arm leger! Kunnen wij u nog langer verdedigen?

Ja, want nog is er de justitie, welke den druk dezer machtigen van vier dagen zal weten te weerstaan. Haar dag zal komen, wat men ook moge doen.

En misschien zal de dag der nationale justitie daarop onmiddellijk volgen.

— De heer Maxime Lecomte, senateur voor het Noorderdepartement heeft aan den Franschen minister van justitie een brief gericht betreffende de aanklacht tegen broeder Flamidianus. Hij wil de interpellatie van Leprost de Launay ondersteunen of zelf interpelleeren, zoo de vrije loop der gerechtigheid in deze zaak niet verzekerd blijkt te zijn. De *Verité* heeft een inschrijving geopend voor een belooning, uit te keeren aan hem die den waren moordenaar van den jongen Foveau ontdekt. Reeds was een paar dagen na de opening der lijst voor frs. 4117 geteekend.

ADVERTENTIEN.



VERLOOFD:

R. Carbonnel Lapierre

— MET —

C. W. Halley.

Curaçao, den 30 Mei 1899.

Eenige kennisgeving.

DE INTEEKENING

is opengesteld op den

"Diccionario Papiamentoe-Hoelandés i Hoelandés-Papiamentoe

DOOR

ALFREDO F. SINTIAGO

Nadere informaties te bekomen te Willemstad, Kerkstraat Nº 195 of in den Boekhandel van de Heeren A. Bethencourt en Zonen, Willemstad.



Toser y adelgazar...

síntomas inseparables de la Tisis incipiente. No hay que desesperar. La Emulsión de Scott ha curado y está curando esa enfermedad aun en períodos más avanzados. El Dr. Germain See, de Londres, dice: "El aceite de hígado de bacalao produce en los tejidos una condición hostil á los microbios de la tuberculosis. Apropiando el oxígeno que requieren para existir, los destruye por completo." De este modo el curso de la enfermedad se detiene irremisiblemente. Los hipofosfitos tonifican, imparten energía permanente al sistema entero. La combinación vigoriza los nervios, purifica y enriquece la sangre, repone los tejidos y membranas gastadas, hace descansar y fortalece los órganos digestivos. En la Emulsión de Scott el aceite está "digerido" artificialmente, listo para ser asimilado.

El catarro es una enfermedad constitucional de la sangre, que sólo se cura extirpando la infición escrofulosa, la anemia y la debilidad. La EMULSION DE SCOTT es el remedio en tales casos.

Exíjase la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas. Rehúsense las imitaciones y las "preparaciones sin sabor" y "vinos" llamados de aceite de hígado de bacalao, pero que no lo contienen.

De venta en las Boticas. **SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.**

---

van Houtens Cacao

Heerlijk van smaak — Zenuwsterkend — Lichtverteerbaar — Goedkoop in 't gebruik.

"LA CORONACION"

REAL FABRICA DE CIGARRILLOS

Otrabanda, Calle Ancha.

Los cigarrillos de esta afamada Fábrica están elaborados con los mejores materiales de la Habana.

ALGODON, PECTORAL, TRIGO, BERRO ETC. ETC.

SE VENDEN POR MAYOR Y AL DETAL

en todos los Almacenes, Botiquines, Boticas y Tiendas de Curaçao, Bonaire, Aruba, Trinidad, Venezuela, Haití, Colombia, etc. etc.

En esta fábrica encontrarán los fabricantes

PAPEL PARA CIGARRILLOS, PICADURAS DE PRIMERA CLASE ETC.

TIJD-TAFEL

der stoomschepen van "the Red D Line" tusschen

NEW-YORK,

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1899.		Caracas	Philph.ª	Caracas	Philp.ª	Caracas	Philph.ª
Vertrekt van NEW YORK....	Zaterdag	Maart 11	Maart 25	April 8	April 22	Mei 6	Mei 20
Doet SAN JUAN aan........	Donderdag	,, —	,, 30	,, —	,, 27	,, —	,, 25
" PONCE ,,..........	Donderdag	,, 16	,, —	,, 13	,, —	,, 11	,, —
Komt aan te CURAÇAO	Zaterdag	,, 18	April 1	,, 15	,, 29	,, 13	,, 27
Vertrekt van ,, ...	Zaterdag	,, 18	,, 1	,, 15	,, 29	,, 13	,, 27
Komt aan te LA GUAYRA..	Zondag	,, 19	,, 2	,, 16	,, 30	,, 14	,, 28
Vertrekt van ,, ..	Woensdag	,, 22	,, 5	,, 19	Mei 3	,, 17	,, 31
Komt aan te PTO. CABELLO	Donderdag	,, 23	,, 6	,, 20	,, 4	,, 18	Juni 1
Vertrekt van ,,	Vrijdag	,, 24	,, 7	,, 21	,, 5	,, 19	,, 2
Komt aan te CURAÇAO	Zaterdag	,, 25	,, 8	,, 22	,, 6	,, 20	,, 3
Vertrekt van ,, ...	Zondag	,, 26	,, 9	,, 23	,, 7	,, 21	,, 4
Doet LA GUAIRA aan	Maandag	,, 27	,, 10	,, 24	,, 8	,, 22	,, 5
" PONCE aan..........	Woensdag	,, —	,, 12	,, —	,, 10	,, —	,, 7
" SAN JUAN aan........	Woensdag	,, 29	,, —	,, 26	,, —	,, 24	,, —
Komt aan te NEW-YORK....	Maandag	April 5	,, 17	Mei 1	,, 15	,, 29	,, 12

STOOMSCHIP "MERIDA."

Vertrekt van CURACAO	Zaterdag	Maart 18	April 1	April 15	April 29	Mei 13	Mei 28
Komt aan te MARACAIBO	Zondag	,, 19	,, 2	,, 16	,, 30	,, 14	,, 29
Vertrekt van ,,	Donderdag	,, 23	,, 6	,, 20	Mei 4	,, 18	Juni 1
Komt aan te CURACAO	Vrijdag	,, 24	,, 7	,, 21	,, 5	,, 19	,, 2
Vertrekt van ,,	Maandag	,, 27	,, 10	,, 24	,, 8	,, 22	,, 5
Komt aan te MARACAIBO	Dinsdag	,, 28	,, 11	,, 25	,, 9	,, 23	,, 7
Vertrekt van ,,	Donderdag	,, 30	,, 13	,, 27	,, 11	,, 25	,, 8
Komt aan te CURACAO	Vrijdag	,, 31	,, 14	,, 28	,, 12	,, 26	,, 9

SS. "HILDUR" en "SALAMANCA"

	Salamanca	Hildur	Salamanca	Hildur	Salamanca
Vertrekt van NEW YORK..........	Maart 15	April 1	April 15	Mei 3	Mei 17
Komt aan te CURACAO..........	,, 24	,, 10	,, 24	,, 12	,, 26
Vertrekt van ,, ...	,, 25	,, 11	,, 25	,, 13	,, 27
Komt aan te MARACAIBO........	,, 26	,, 12	,, 26	,, 14	,, 28
Vertrekt van ,, ...	,, 31	,, 18	Mei 2	,, 19	Juni 2
Komt aan te CURACAO..........	April 1	,, 19	,, 3	,, 20	,, 3
Vertrekt van ,, ...	,, 1	,, 10	,, 3	,, 20	,, 3
Komt aan te NEW YORK........	,, 10	,, 28	,, 12	,, 29	,, 12

LEEST DIT!!!

—o—

Wij hebben de eer het geëerde publiek in kennis te stellen, dat wij benoemd zijn tot eenige agenten voor den verkoop van **Lans' extra Stout**, op Curaçao.

Dit bier heeft eene wereldberoemde vermaardheid verworven en wordt door meer dan duizend geneeskundigen in Nederland en door de meeste van dit eiland aan gezonden, zieken en herstellenden voorgeschreven.

Wij zijn tevens uitsluitend agenten voor den verkoop van een van de beste en goedkoopste lager-biersoorten, die in Curaçao geïmporteerd worden, nl. het merk **"El Ciervo"**—gerecommandeerd wegens het geringe alcoholgehalte en den aangenamen smaak.

De Lannoy & Co.
BOTICA CENTRAL.

Attest betreffende de scheikundige expertise van

LANS' EXTRA STOUT:

SOORTELIJK GEWICHT 1,035

Alcohol gehalte (in volum proc).. 4,5 %
Extract gehalte.................... 9,88 %
Gehalte aan minerale bestanddeelen............ 0,23 %
,, ,, niet vluchtige zuren (als melkzuur) 0,24 %
,, ,, vluchtige zuren (als azijnzuur)........ 0,025 %

Abnormale bestanddeelen zijn niet geconstateerd.

Het "Stout" voldoet aan de eischen welke aan een deugdelijk fabrikaat gesteld moeten worden.

De verhouding van extract tot alcoholgehalte is als zeer gunstig te beschouwen.

w. g. DR. VAN HAMEL ROOS & HARMENS, Amsterdam.

Fotografía Soublette.

Este muy conocido Taller ofrece de nuevo sus trabajos á sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO de 8 A. M. — 4 P. M.

Imprenta de la Libreria de A. BETHENCOURT E HIJOS, Curaçao.